

*Conservation (Natural Habitats, &c.) Regulations 1994 (SI 1994 No. 2716),  
fel y'u diwygiwyd / as amended.*

## **COFNOD YN Y GOFRESTR O SAFLEOEDD EWROPEAIDD I GYMRU**

### **ENTRY IN THE REGISTER OF EUROPEAN SITES FOR WALES**

*(Rheoliad / Regulation 11.2)*

**ENW'R SAFLE:**

**SITE NAME:** River Wye / Afon Gwy

**MATH O SAFLE:** Ardal Cadwraeth Arbennig (ACA)

**SITE TYPE:** Special Area of Conservation (SAC)

**CÔD Y SAFLE:**

**SITE CODE:** UK0012642

**HANES DYNODIAD:**

*Dyddiad y trosglwyddwyd i'r Comisiwn  
Ewropeaidd (Rheoliad 7.4):  
Hydref 2003*

*Dyddiad y mabwysiadwyd fel safle o  
bwysigrwydd cymunedol (Council Directive  
92/42/EEC, Erthygl 4.2):  
7 Rhagfyr 2004*

*Dyddiad dynodi:  
13 Rhagfyr 2004*

*Dynodwyd gan (Rheoliad 8.1):  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru*

**LLEOLIAD:**

*Awdurdod unedol:  
Sir Fynwy, Gloucestershire, Hereford and  
Worcester, Powys*

*Cyfesurynnau:  
Hydref 03 17 59 Gor, Lledred 52 01 24 Gog  
Cyfeirnod Grid Cenedlaethol Arolwg Ordnans:  
SO109369*

*Gweler hefyd y map(iau) amgaeëdig, nad  
ydynt yn ffurfio rhan o'r cofnod hwn.*

**DESIGNATION HISTORY:**

*Date transmitted to the European  
Commission (Regulation 7.4):  
October 2003*

*Date adopted as a site of community  
importance (Council Directive 92/42/EEC,  
Article 4.2):  
7 December 2004*

*Date designated:  
13 December 2004*

*Designated by (Regulation 8.1):  
National Assembly for Wales*

**LOCATION:**

*Unitary authority:  
Monmouthshire, Gloucestershire, Hereford  
and Worcester, Powys*

*Coordinates:  
Longitude 03 17 59 W, Latitude 52 01 24 N  
Ordnance Survey National Grid Reference:  
SO109369*

*See also the accompanying map(s), which do  
not form part of this entry.*

**MATHAU O GYNEFIN A/NEU RYWOGAETHAU Y DYNODIR Y SAFLE O'U PLEGID:**  
**HABITAT TYPES AND/OR SPECIES FOR WHICH THE SITE IS DESIGNATED:**

	*	Enw cyffredin	Common name	Term Gwyddonol	Scientific term
1		Herlyn	Allis shad	<i>Alosa alosa</i>	
2		Gwangen	Twaite shad	<i>Alosa fallax</i>	
3		Cimwch yr afon	White-clawed (or Atlantic stream) crayfish	<i>Austropotamibius pallipes</i>	
4		Penlletwad	Bullhead	<i>Cottus gobio</i>	
5		Lamprai neu llysywen bendoll yr afon	River lamprey	<i>Lampetra fluviatilis</i>	
6		Lamprai'r nant	Brook lamprey	<i>Lampetra planeri</i>	
7		Dyfrgi	Otter	<i>Lutra lutra</i>	
8		Lamprai neu llysywen bendoll y môr	Sea lamprey	<i>Petromyzon marinus</i>	
9		Eog yr Iwerydd	Atlantic salmon	<i>Salmo salar</i>	
10		Corsydd gwlyb iawn a adwaenir yn aml oddi wrth eu harwyned ansad 'crynedig'	Very wet mires often identified by an unstable 'quaking' surface	Corsydd trosiannol a siglennydd crynedig	Transition mires and quaking bogs
11		Afonydd gyda llystyfiant nofiadwy - hynny'n aml yn grafanc y dŵr yn bennaf	Rivers with floating vegetation often dominated by water-crowfoot	Cyrsiau dŵr o'r iseldir hyd at safleoedd mynyddig gyda llystyfiant <i>Ranunculion fluitantis</i> a <i>Callitricho-Batrachion</i>	Water courses of plain to montane levels with the <i>Ranunculion fluitantis</i> and <i>Callitricho-Batrachion</i> vegetation

\*Mae'n dynodi mathau o gynefin neu rywogaeth y rhoddir blaenoriaeth iddynt (a ddiffinnir yn Erthyglau 1(d) ac 1(h) o Council Directive 92/43/EEC).

\*Denotes a priority habitat type or species (defined in Articles 1(d) and 1(h) of Council Directive 92/43/EEC).

**GWNAED Y COFNOD HWN:**  
14 Mehefin 2005

**THIS ENTRY MADE:**  
14 June 2005

**GAN:**  
Trish Fretten, ar ran Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynllunio a Chefn Gwlad, Cynulliad Cenedlaethol Cymru

**BY:**  
Trish Fretten, on behalf of the Minister for Environment, Planning and Countryside, National Assembly for Wales

**LLOFNOD:**

**SIGNATURE:**



**DYDDIAD(AU) COFNODION  
BLAENOROL AR GYFER Y SAFLE HWN:**  
Dim

**DATE(S) OF PREVIOUS ENTRIES FOR  
THIS SITE:**  
None

**COFNODWYD Y SAFLE HWN HEFYD  
YN Y GOFRESTR O SAFLEOEDD  
EWROPEAIDD AR GYFER LLOEGR**

**THIS SITE HAS ALSO BEEN ENTERED  
IN THE REGISTER OF EUROPEAN  
SITES FOR ENGLAND**

**GAN:**  
Trevor Salmon, ar ran yr Ysgrifennydd Gwladol dros yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig

**BY:**  
Trevor Salmon, on behalf of the Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs

**DYDDIAD:** 14 Mehefin 2005

**DATE:** 14 June 2005

**LLOFNOD:**

**SIGNATURE:**



---